

# Franckesche Stiftungen zu Halle

## Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1718

VD18 90794230

Die Offenbarung S. Johannis, des Theologen.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Beine Wund O. Die Dffenbarung (Cap.I.) Gieben teuchter. 200

22. Und haltet diefen unterfcheit, Daß ihr euch etlichererbarmet ; 23. Etliche abermit furcht "felig

macher, und rückeffie aus dem feu-er, und haffet f den bestecht rock des fleisches.

2 mos 4.11. Zach. 5,2. Asm. 11,

14. Jac. 5, 19.20. † Ef. 64,6.

24. Dem"aber, ber ench tan behus ten ohne fehl ; und fellen bor das angeficht feiner herritchfeit un-fraftich mit reuden, \* Rom. 16,25-25. Dem Gott, \* ber allein weife

Bu

er

un

fol

fch 2

rec

Yei

gel bet

wer

1.1

\* 0

net un ter

ne

Du bas fen t) at 3.

Spo Du

bif

erf Dei

Teu te mes

che

Der

ube

ber

in Gert

ift, unferm beglande, fepehre und majefrat, und gemalt, und mache, nun und zu aller emigteit. Umen. \* 90m.16,27. 12im.1,17.

Ende der Spiftel S. Juda.

### Die Offenbarung S. Johannis/ Des Theologen.

Das 1. Capitel.

Beheimnig ber fieben leuchter und fternen.

1. 35 ift die offenbarung E-fu Chriffit, die ihm Soft gegeben hat, feinen inrefi-ten au geigen, "was in der fung ge-ichehen foll, und hat fie gedeutet, und gefandt burch feinen engel, su feinem

inechte Johannes; \* v.19. c.22, 6.7. 2. Der bezeuger hat bas work Stees, und das seugnis von Jefu Spitko, was er gefehen hat. \*c.6.9. 3. Selig ift, der da liefet, und die da hören die worke der weifiagung,

dahören die worte der weiflagung, und behaten, was darinnen geschrieben iffi dennistiesetrift nahe.

\*e.22,7. f Nom.15.11.

4. Johannes den sieden gemeinen in Afia: Gnade ser miteuch, und friede bondem, der datst, und der da war, und der da kommer und bon den sieden geistern, die da ind vor deinem fieben geistern, die da ind vor einem fieben.

\*2 No.13, 14. 2 20201.3, 14.

feinem frubl; 2 M20f.3, 14.
Stind von Jefu Chriffe, welcher
iff der treue seuge, \* und erfigedorner von ben footen, und ein fürst der konige auf erden; der und i ge-liebet hat; und if gewaschen von

den fünden mit feinem blut,

c.3,14.ic. \* Befch. 26, 25.ic.

+ Gal. 2,20. HEbr 9.14.ic.

6. Und \* hat uns au tonigen und

prieffern gemacht vor 3Ott und fei-nem Bater : bemfelbigen fen ehre und gewalt, von ewigteit ju ewig-teit. Umen. "I Pet.2, 3. teit.

7. Gihe, er tomme mit den wol-cten, und es werden ihn "fehen alle augen, und die ihn gefrochen haben, und werden heulen alle geschlechte ber erben. Ja, amen. Bach, 12, 10.

8. 3ch bin das 21 und das D, det

8. 34° dim das 21 und das 23,0et anfang und das ende, fpricht des 6.ENOS, derda iff, und der da wart und der da fomme, der almächtige.
9. 34 Johannes, der auch euse beüder und imitgenes am trübfatift, und am ber geduld 3Efu Ehrifti, war in der inful, die da heiff's Hannos, um des toorts 6.Dries willen, und des keuanis Bottes willen, und bes beugniffes Ichu Chriffit. "Rom. 8/17.

es Jefu Christi. "Rom. 8/11-10. Johnar im geift andes Dernt tage, und horete hinter mir eine groffe fimme, als einer posame, II. Die sprach: "Is bin das U und das O, der erste und der letzte. Und was du siehest, das schreibe in und das O, der erste und der letzte. ein burd. und iende es zu den gemeis nen in Afia, gen Ephefum, und gen Gmyenen / und gen Pergamunt und gen Ehnatiens, und gen Gae die, und gen Philadelphian/und gen Laodicean.

12. Und ich wandte mich um au fes hen nach der fimme, die mit mie redete. Und als ich mich wandte, fabe ich fieben gulbene leuchter:

13. Und mitten unter den fieben 15. Und mitten unter den geoden electifiern einen, der war t eines mendgen fohngleich der war engefhan mit einem fiftel, und begürret um die bruft mir einem aisbere und die bruft mir einem aisbere und bei bruft mir einem aisbere und fein haar war weth wie ereift wolle-all der schnee, und "feine augen, wie eine fehreckund" seine augen, wie eine fehreckund "feine fulle aleich wie mel

ne feuernamme. \*c. 2, 18

fing, das im sten gluet, und feine fimme wie geof wasserauschen. 16. Und hatte sieben sterne in 16: ner vertiern hand, und auf feinem munde ging ein fcharf zwenfchneibig fcwert, und fein angeficht leuchtete wie die belle fonne. 17,11ng Angel zu Aphefo, Smyrnen, (E.I.2.) G. Johannis. Dergamon, Thyratira, 201

17. Und als ich ihn fahe , fiel ich Bu feinen fuffen als ein tobter, und er legte feine rechte hand auf mich, und fprach zu mir : Turchte dich

tera

hu=

das

un=

,250

eife und

nen.

der der

tige.

euer ibfas duld

, die

orts

gniff

/17.

Secu eine

te, 24

estes

de in

mei= gen

num Saes

d gen 3. 20.

mie

noter

eben eines ange-

ürtet enen , 26.

ejalb ieei

, 18,

mef= feine jene n fet=

inem eibig Litets ,und

1

and ipsach gu mie's gurchte oten nicht, Ich bin der erfe und der leste, 18. Und der "lebendige. Ich war tode, und side, ich bin kebendig von ewigkeit zu ewigkeit, und habe die kallusselbeit und des todes. "Röm. 6. 9.

19. \* Schreibe, was bu gefeben haft, und was da iff, und was gefchehen foll darnach, c. 14, 15. 20. Das geheinniß der fieben fiernen, die bu gefeben haff in meiner rechten band, und die fieben guldene Die fieben ferne find engel der fieben gemeinen, und bie fie= ben leuchter, die du gefehen haft, find fieben gemeinen. \* 20101.2,7.

Das 2. Capitel.

Dier fent fchreiben , fo vor falfcher lebre warnen, und zur beffanbigteit permabnen.

1. 1916 dem engel der gemeine gu Ephefo febreibe: Das faget, \* der da halt die fieben fterne in fei= ner rechten, der da mandelt miffen unter den fieben gulbenen leuch= tern. c.1,13.16.20.

tern. \* c. 1, 13.16. 20. 2. Ich weiß beine werche, und bei ne grbeit, une beine gebuld, und bag du bie bofen nichttragen tanft, und baft verfucht die, fo da fagen, fie feven apoftel, und finds nicht, und haft fie lugner erfunden.

3. Und bererageft, und haft gedule, und um meines namens willen aubeiteft du , und bift" nicht mube worden. \* Bal. 6,9. Gbr. 12,5, morden.

4. 21ber ich habe wider dich, bay du die erfle liebe verläffeft.

5. Gebencte, wobon bu gefallen biff, und thue buffe, und thue bie erften wercte. 230 aber nicht, werde ich die tommen balbe, und beinen leuchter megftoffen von feiner ftat-

te, wo du nicht buffe thuff. 6. Aber das haft du, das du die werche der Vicolaiten baffelt, wel-

the Sch auch baffe. \* D. 15. 7. Wer obren hat, ber hore, mas der Geiff den gemeinen faget : Wer überwindet, bem wil ich bu effen ge-ben von bem holge bes lebens, das im paradies Gottes ift.

8. Und dem engel der gemeine gu Empreen fchreibe: Das faget ber erfte und der lette, ber tobt mar, und ift lebendig morben. \*c. 22, 13. 3c.

9. 3ch weiß beine mercfe und bei= ne trabfal , und beine armuth, (bu bift aber reich) und bie lafferung \* bie ba fagen, fie find bon benen,

Siden, and finds night, fondern find des farans figule. "c. 5,9, 10. "Jürchte dich vor der keinem, das du leiden wirlk, fibe, der teufel werfen, auf daß ihr versucht wers befrund werdet trübsal haben zehen tage. Sepfzetreu die anden tod, so wil ich die die trone des lebens geben. \*Wigteb. 10,28. t off. 5, 11.

geben. Watth,10,28.7 (M. 9, 11. 11. Werohren hat, der hove, was der Geiff den gemeinen faget : Aber überwindet, dem foll kein leid ges schehen von dem andern fode.

12. Und bem engel ber gemeine gu

Pergamon ichreibe: Das faget, der \*da bat das scharfe wenschneidige schweiß, was du thus, und 13. Ich weiß, was du thus, und wo du wohnelt, da des fatans finht ift 3 undthältest an meinem namen, und haft meinen glauben nicht ber= laugnet , auch in ben tagen, in welchen Antivas, mein treuer zeuge, ber euch gerödtet ift, da der fafan wohnet. c. 13, 2. 7 c. 3, 8. 14. Aberich habe ein kleines wis

ber bich, bas bu bafelbft haft, die'an ber fehre Balaam halten, welcher lehrete burch ben Balat ein deger-nig aufrichten vor ben tindern 3fras

nis aufeichten vor ven eineren gie el, du effen der gogen opfer und hu-reren treiben. 4-Most. 25,2.c.32,16, 2 Pet. 2.18.16. Jud v.11. 15,21s dast Duauch, die an der lebre der Vicolaiten halten, das hasse ich.

baffe ich. \* b. 6. 16. Thue buffe : 200 aber nicht, fo werde eith die batte kommen, und mit ihnen \* friegen durch das schwert meines mundes. e. 19,15,21. 17. Wer ohren hat der hore, was der Geift den gemeinen saget: Wer

übermindet, bem wil ich au effen ge= ben bon dem berborgenen manna, und wil ihm geben ein gut zeugniß, und mit dem jeugniß einen neuen namen gefchrieben , welchen nies mand tennet, benn ber ihn empfahet.

18. Und dem engel der gemeine gu Thyatira schreibe: Das saget der john Sottes, der augen hatwite feuerstammen, und feine fulle gleich wie messing: C. I. 14.

wie meffing: c. 1, 14. 19. Ich weiß beine werche, und beine liebe, und beinen bienft, und bei: (97) 2

(Cap. 2.3.) Whilabelphia, Die Offenbarung Garben, wirft machen, \* merde ich über dich beinen glauben, und deine geduld/ und bag ou ie langer je mehr thuft.

20.2lber ich habe ein fleines mi= ber dich /daß du laffeft das weibt Je= fabel/bie da fpricht, fie fen eine pro-phetin, lehren und berführen meis ne fnechte, bureren treiben , und go-gen opfer effen. \*b.4. fikon.16/31. 21. Und ich habe ihr jeit gegeben, bag fie folte buffe thun fur ihre hures

ren/ und fie thut nicht buffe. 22. Gibe, ich werfe fie in ein bets

te, und die mit ihr bie "ehe gebrochen baben, in groffe trubfal, wo fie nicht buffe thun fur ihre werete. \* c. 18,9. 23. Und ihre kinder wil ich zu tode schlagen. Und follen erkennen alle gemeinen, daß Ich bin, der die niezen und betigen erforfoler, und wer

be geben einem ieglichen unfer euch nach euren werden. \* 36. 7/10.20.

24. Euch aber fage ich, und den andern, die gu Thyafira find, die nicht baben folche lehre , nicht erkant haben die tiefe des fa-tans, (als fie fagen:) Ich wil nicht auf euch werfen eine andere laft.

25. Doch was ihr babet, das hal-tet, bis daß ich tomme. \* 6. 3/11. 26. Und mer da übermindet / und halt meine werche / bis ans ende/

dem wil ich macht geben über die benden. 27. Und er foll"fie weiben mit einer eifern ruthen, und mie eines

topfers gefässe foller sie serfcmeis-fen/ 28. Wie"Ich von meinem Bater empfangen habe 3 und wil ihm ge-ben den morgenstern. "Luc. 22, 29. 29. Wer ohren hat, der hore, mas der Geift den gemeinen faget.

Das 3. Capitel.

Drey fenbichreiben , barin eine warning vor belicheley , neutralis tat und nachtaffigteit / bas driften: thum betreffenb.

1. UNd dem engel der gemeine zu Carben schreibe: Das saget, der die estfrer Bottes bat, und die sieben fieben freme; 3ch weiß deine wersche: denn du dast den namen, das dulebest, und die tott. \*c.1/16.

2. Gen \* wacter, und frarcte bas andere, das fterben wil: benn ich babe deine werete nicht bollig ers funden vor Boff. . . . 19.

3. Go gedencte nun, wie du em-pfangen und gehoret haft, und halts, und thue buffe. Go du niche

fommen, wie ein dieb / und mirt nicht wiffen, welche ftunde ich über bich tommen werbe. \* 12beff.5/2.tc. 4. Du haft auch wenig namen gu Garden, die nichtibre fleider befus Lac

200

ber

anf

me

du

Der

auf

uni

uni

1111

bIo

ומט

Ditt

bet

an

Die

Dei fet

fe

Ale

RITT

ffi

GU

bet

bal

ēď un

au

de

DE

te

hi

id

et bi

hi

1

belt haben, und fie merden mit mit mandeln in \* meiffen fleidern , denn fie finde werth. 5. Wer übermindet, der foll mit

meiffen fleidern angeleget werden, und ich werde feinen namen nicht auftilgen auß bem buche des lebens / und ich wil feinen namen befennen vor meinem Bater und bot feinen engeln. \* Phil. 4, 3. 10. feinen engeln. 6. Wer ohren bat, ber bore, mas

ber geift ben gemeinenfaget. 7. Und dem engel der gemeine gu Philadelphia fchreibe: Das faget der heilige/dermahrhaftige, der da

hat den ichluffel David, ber auf-thut/ und niemand zuschleuffet, ber aufchleuffet/ und niemand aufthut. \* Stob 12/14. Cf. 22, 22. 8.3ch weiß beine mercte. Gihe,

ich habe bor dir gegeben eine offene thur/und niemand tan fie aufchlief= fen , denn bu haft eine tleine traft, und haft mein mort behalten/ und haft meinen namen nicht verläuge net. \*c.2/2.9.

9. Gife, ich werde geben auß fafanas fchule / die da fagen , \* fie find Juden, und finde nicht, fondern las gen. Gihe, ich wil fie machen/bat fie fommen follen / und anbeten gu deinen fuffen , und ertennen / daß

Ich dich geliebet habe. \*c.2/9moet meiner geduld / wil 3ch auch bich behalten bor ber ffunde ber vers fuchung, die tommen wird über det gangen welt treis/ ju versuchen/bie ba wohnen auf erden.

11. Gibe, ich tomme \*bald. Salte mas du haft , bag niemand beine

frone nehme. \* c. 1/3.c. 2/5.
12. 33er uberwindet/ den wil ich machen jum pfeiler in dem fempel meines Gotes, und foll niche mehr binaus geben. Und wil auf ibn fchreiben ben namen meines Got tes/ und den namen des neuen Jegus falem, der fradt meines (Detes/ bie vom himmel hernieber fommt / von meinem Goft, und meinen namen ben neuen.

n neuen. \*c. 2/7, 11.17.
13. Wer ohren hat/ der hore/ was der Beiff ben gemeinen faget.

14, 11no

14. Und bem engel ber gemeine su Caodicea febreibe : Das faget 2men, ber freue und mabrhaftige jeuge, ber anfang der creatur Gottes.

di

ch

rff er

tc. 3u

fu=

nit

nn

4. nit

en/

Te=

be=

ic.

315

get da uf=

bet

it.

her ene tes=

aft, und

Eug=

. 9. fa

find Ins daß

daß

2/9. bas

ruch

ver=

der

1/bie

paltr

eine

Lieb

npel

nehr ibn Ot

eru

/ die

men

1.17.

was

und

15. 3ch weiß beine werde, daß bu weber falt noch warm bift, ach baß

du falt ober warm mareft ! 16. Weil du aber lau bift/und me=

ber fale noch warm , werde ich bich

auffregen auß meinem munde. 17. Du fprichft: "Ich bin reich, und habe gar fatt, und darf nichts; und weiffest nicht, das Du bift elend

und idmmerlich, arm, blind und blob. 18. Ich rathe dir, daß du gold von mir kaufest, das mir seuer durchläutert ift, daß du reich werbeft ; und weiffe fleider, daß du dich anthuft, und nicht offenbaret merbe Die fchande beiner bloffe, und falbe Deine augen mit augenfalbe, bas du

feben mogeft. \*1 Petr. 1, 7.
19. welche Ich lieb \* babe/bie ffras fe und zachtige ich. Go fen nun feiffig, und thue buffe. \* Siob 5,17. Gpr. 5,12. Gir. 2,1. Cbr. 12,6.

20. Gibe / ich fiebe vor ber thur emb \*flopfe an. Go temanb meine Himme boren wird / und bie thur aufthun / 3u bem fwerbe ich einges hen / und bas abendmahl mit ihm balten/ und Er mit mir. \* Sobel.5,2.

Euc.12,37. + 306.14,23. 21. 23er überwindet, dem \* mil ich geben mit mir auf meinem frub! Bu figen, wie 3ch überwunden habe, und bin gefoffen mit meinem Batck auf feinem ftubl. \* Matth. 19, 28. 22. 2Ber ohren hat, ber hore, mas

der Beift den gemeinen faget. Das 4. Lapitel.

Das ander geficht von bem thron ber majeffat und herrlichteit bes Va:

Ters. 1. Durnach fabe ich, und fibe, eit nethur mard aufgethan, im himmel, und die erfte ftimme, die ich geboret hatte mit mir reden, als eine pofaune, die fprach : Cteig ber, ich wil dir zeigen, was nach \*c. I, 10. biefem gescheben foll. "c. 1, 10. 2. Und alfobalb war ich im geift.

Und fibe, ein ftubl mard gefest im himmel, und auf bem fruhl fag einer. 3. Und \* ber da faß, war gleich an=

aufehen wie der fein jaipis und farbis; und ein regenbogen war um den fluhl, gleich angufehen wie \* Ceth.1,26. ein smarage.

4. Und um den ftahl maren vier und swanzig fruble/ und auf ben Rublen faffen vier und zwanzig als teffen mit weiffen fleibern anges \* c. 11,16. guldene fronen.

Thron GDttes.

203

5. Und von bem fruhl gingen auß bligen/ donner/und fitmmen ; und fieben facteln mit feuer branten bor dem fruhl/ welches find die fieben \* c.11,19.

geifter Gottes. \*c.11,19.
6. Und bor dem ftuhl mar ein glafern meer, gleich bem erpffall; und miften im ftuhl, und um ben fruhl vier thiere, voll augen, vor-nen und hinten. c. 15, 2.

7. Und bas erfte thier mar gleich einem \* lowen, und das ander thier mar gleich einem talbe, und bas brit: te hatte ein antlig wie ein menfch, und bas vierfe thier gleich einem fliegenden adler. "Chech. 1, 10. 8. Und ein iegliches der vier thit: re hatte feche flugel umher, und mas ren inmendig boll augen, und hatten feine ruhe tag und nacht , und fprachen: \* Seilig, beilig, beilig ift Gott, der BENN, der allmachtige, ber da war, und der daift, und der ba tommet. \* Ef. 6, 3.

9. Und da die thiere gaben preis und ehre, und danct, dem, der da auf dem ftubl fag, der da lebet von emig-

teit su emigfeit, 10. Fielen die bier und gwangig alfelten vor ben, ber auf bem fuhl faß, und beteten an den, \*der da les bet von emigfeit su emigfeit, und marfen ihre fronen vor den ftubl, und fprachen:

II.benn, du\*biff mardig gu neh: men preis und ehre, und fraft: benn Du haft alle binge geichaffen , und durch deinen willen haben fie bas mefen, und find gefchaffen. \* c.5,12,

Das 5. Lapitel.

Chriffus ber low und lammi / ber bas verfiegelte buch hat/wirb mit eis nem neuen liebe gepriefen.

1. UDid ich fahe in der rechten hand den, ber auf bem fuhl faß, ein buch t geschrieben , inmendig und aufwendig, verfiegelt mie

fieben fiegeln. c. 4/2, † Epb. 2/9-10. engel predigen mit groffer frimme: Wer ift wurdig das buch aufquthun, und feine flegel ju brechen?

3. Und niemand im bimel noch auf (97) 3

Mer thiere. Die Offenbarung (8.5.6.) Bechs fiegel eröffnet.

erden , noch unter ber erden tonte bas buch aufthun, und brein feben.

4. Und ich meinete febr, daß nies mand wurdig erfunden ward, bas buch aufauthun, und gu lefen, noch Drein gu feben.

Und einer

bon ben alteffen fpricht gu mir : Weine nicht. Gibe, es hat übermunden der lome, "der ba ift bom gefchlecht Juba, bie wurgel David, aufzuthun bas buch, und bu brechen feine fieben fregel.

\*1 Mof.49, 10. † Ef. II, I.10. Und ich fahe, und fihe, mitten

im ftuhl u. der vier thiere, und mitten unter ben alteffen frund ein lamm, wie es erwurger mare, und batte fieben borner, und fieben augen, welches find die fieben Beifter Bortes, gefantt in alle lande. 7. Und es tam, und nahm das buch

auf der rechten hand \* deg, der auf bem ftubl fas. \* c.4,2.9.

8. Und baes bas buch nahm.bafie-Ien bie vier thiere, und bie vier und amangig alteffen vor das lamm, und hatten ein teglicher barfen und gulbene fchalen boll rauchwerche, mel= thes find bie gebete ber heiligen.

9. Und fungen ein neu lieb, und fprachen: Du bift murbig zu nehmen bas buch, und aufeuthun feine liegel, benn bu bift erwunger, und haft uns BDitertauft mit beinem blut, aug allerlen gefchlecht und jungen, und bolct, und benben.

10. Und haff und unferm Goff ju \*fonigen und prieftern gemacht; und wir merden tonige fenn auf er-

n. Und ich fabe, und borete eine fimme vieler engel um den fiubt, und um die thiere, und um die alte-ften her, und "ihre zahl war viel taufendmal taufend. "Dan. 7, 10. 12. Und fprachen mit groffer fim-

me : Das lamm, das ermurget ift,ift wurdig zu nehmen traft, und reich: ehum, und weisheit, und farcte, und

ehre, und preis, und lob.

13. Und alle creatur, die im himmel ift, und auf erben, und unter ber erden, und im meer, und alles, was beinnen ift,borete ich fagen gubem, ber auf bem frubt fas, und gu dem Tamme: Lob, und chre, und preis, und gemalt bon ewigfeit gu emigteit.

14.Und die vier thiere fprachen: 26= men. Und die vier und gwangig alteffen fielen nieber, u. beteten an ben, Der ba lebet von ewigfeit ju emigfeit.

Das 6. Lapitel.

93i

mo

tei

Ter

211

ED

fie

gr

\$00

SIL

1

Yel

er

eir

Di

un

be

fel

211

be

De

60

fi

EE

I.

et

De

Di

no

٥١

Бе

gu W

di

68

En fi

vi

Von eröffnung fechs unterfchiedlis cher flegel, ben guffant ber ffreitens ben tirchen abmablende.

1. Und ich fahe, baß bas lamm ber fiegel Gines aufthat; und ich horete ber vier thier eine fagen als mit einer donnerftimm : Romm,und fiebe au.

he su. \*c.4, 6. c. 5, 6. 8. 2. Und ich fahe, und fihe, ein weiß pferd, und ber darauf faß, batte ei-nen bogen; und ihm ward gegeben eine krone, under bog auß zu übers winden, und daß er flegete.

3. Und ba es bas ander fiegel auf= that, hovere ich, bas"ander thier fa" gen: Romm, und fiehe gu. \* c. 4, 7.

4. Und es ging heraus ein ander pferb, das mar roth, und bem, der brauf faß, ward gegeben den frieden ju nehmen von ber erben, und bas fie fich unter einander ermurgeten; und ibm ward ein groß fchmert ges 3ach. 1, 8.

. Unb ba es bas britte fiegel auf? that, borete ich bas britte thier fa= gen: Romm,und fiebe au. Und ich fabe, und fibe, ein fchwaug pferd, und ber brauf fag, batte eine mage

in feiner hand. \* c.4,7. fer den vier thieren fagen: Ein maak weißen um einen grofchen, und breb maaß gerften um einen geofchenzund bem ble und weinehne kein leid.

7. Und ba es das vierte fieget aufthat, hovete ich die ftime des vierten thiers fagen : Romm, und fiehe gu. 8 Und ich fahe, und fiche ein pfahl

pferd, und ber brauf faß, deß name hieß \* Zod, und bie holle folgete ihm nach. Und ihnen ward macht gegeben sutobten das vierte theil auf der ers ben , mit bem fchwert und hunger, und mit bem tob, und burch die thiere auf erben. \*c.20,14.

9. Und ba es das funfte fiegel auf-Ien berer, die ermurget waren um bes worts Sottes willen, und um

des jeugniffes willen, das fie hatten. 10. Und fie "fchryen mit groffer frimm, und fprachen: 5ENN, bu hetliger und mabrhaftiger, wie lange richteft du, und racheft nicht unfer blut andenen, die auf der erden woh:

II. Und ihnen wurden gegeben eis nem teglichen "ein weiß fleid, und

G. Johannis. (Eap. 6.7.) Wier ennel. mard au ihnen gefagt , daß fte ruhestennoch eine fleine geit, bis bag bol Jend Dagu tamen ihre mittnechte und brader, die auch folten noch er: Ebbtet merben, gleichwie fie. \* c.3,5.

et.

lis

ens

ber

ich

als

ons

eiß ei=

bett ers uf=

fa. 7. der

der

den

ras

en:

ge=

, 8.

uf:

ich

rb,

age

,7.

un:

ras

ren

mo

ufs ten u. ahl

11110

hm

ers

123 ere

14

uf= ices

um

1111 ett.

Tet

ess ige fer

oh=

7.

ei= nb

rd

12.1Ind ich fahe, daß es bad fech fe Viegel aufthat, und fine, da ward ein groffes erbbeben , und die fonne marb fchward, wie ein harin fact, und der mond ward wie blut.

15. Und die fterne des himmels freten auf die erden / gleichwie ein fei-genbaum seine feigen adwirt, wenn er vom grossen winde beweger wird. 14. Und der himmel extrach, wie

ein eingewickelt buch , und alle ber= ge und infulen murden bewegt auß thren befern.

15. lind bie fonige auf erden, und bie aberffen, und die reichen, und Die haupfleute, und die gemaltigen, und alle fnechte, und alle fregen berborgen fich in den fluften und felfen an ben bergen ;

16. Und hor vor den ju ben bergen und felfen: Fallet auf uns, und ver-berget und vor dem angeficht des, ber auf dem fright fügt, und vor dem born des lammed. \* Euc. 25, 30, 20. Born des lammes. \* Euc. 23, 30. tc.

sag feines jorns, und wer tan befrehen?

Das 7. Lapitei.

Troff ber tirden in ihrem betribs

een suffande. I. 1 Modarnach fahe ich vier engel fichen auf den vier ecken ber erden, die hielten die vier winde ber erben , auf bag fein wind über bie erbe bliefe, noch über das meer, noch über einigen baum.

(Ep. am tage aller beiligen ) I.11970 ich fabe einen andern en-gel auffleigen von ber fonnen aufgang, der hatte daß flegel des lebenbigen Gottes, und ichrpe mit groffer frimme ju den vierengeln, welchen gegeben ift au befchabigen Die erbe und bas meer.

3. Und er fprach : Befchabiget bie erde nicht, noch das meer, noch die baume, bis \* daß wir berfiegeln die finechte unfere Stees an ihren firmen.] "Ezech. 9, 4. : c. 4. Und ich borete die sahl berer,

bie berfiegelt murben , bundert und vier und viersig taufend , die berfiegelt waren von allen gefchlechten ber finder Ifrael,

5. Von bem gefchlechte Juba swolf

Berffenelte. taufend verfiegelt : 3on bem ge=

fchlechte Ruben zwolf taufend verfiegelf: Bon bem gefchlechte Gab amolf faufend berfiegelt: 6. Bon bem gefchlechtelfer swolf

295

taufend verfiegelt: Bon dem ge-fchlechte Naphthali zwolf taufenb verfiegelt: Von bem gefchlechte Ma= naffe swolftaufend berfiegelt :

7. Bon dem geschlechte Gimeon gwolf taufend verfiegelt: Bon dem

ambif taufend vertegelt: Ion dem geichlechte Levi swöft taufend ver-fiegelt: Von dem geschlechte Isa-schar zwölftaufend verfegelt: 8. Ion dem geschlechte Jahulon zwölf taufend versiegelt: Ion dem geschlechte John dem geschlechte Versiegelt: Ion dem geschlechte Benjamin zwölf taufend versiegelt.

9. Darnach fabe ich, und fibe,eine groffe fchaar, welche niemand gabs Ien fonte, auf allen benden, und bol= ctern, und fprachen, bor dem ftubl ftebende, und vor dem lamm, angepalmen in ihren hanben, \* c.6, 12.

10. Gehrnen mie groffer frimme, und fprachen: Sent fen dem, ber aut dem frubl figt, unferm GDfe und dem famme.

II.lind alle "engel ftunden um den frubl , und um die alteften, und um die bier thiere, und fielen bor dem fuhl auf ibr angeficht, und beteten

Obte an , 12. Und fprachen: Umen, Iob und ehre, und weisbeit, und danct, und preis, und frafe, und flavcte, fen unferm Gott, bon ewigkeit su ewigkeit. Amen. c. 5,12.

13.Und es antwortete der alteften einer, und fprach ju mir : Wer find biefe mit weiffen tleidern angestban? Und woher find fie tommen?

14. Und ich fprach ju ihm : bere Du weiffefts. Und er fprach ju mig : Diefe finds, bie tommen find auf groffem trabfal, und haben ihre fleiber gemarchen , und haben ihre tleider helle gemacht im blut des lammes. Job 21,15.
15. Darum find fie bor dem ftubl

Sorfes, und dienen ibm fag und nacht in feinem tempel. Und ber auf dem flubl fist, wird aber ihe

nen mohnen. 16. Gie wird nicht mehr hungern noch durften, es wird fauch niche auf fie fallen die fonne, ober irgend eine hise. \*Ef.49/10. †29/121/6.
(91) 4 eine bise.

296 Siebente flegel eroffnet. Die Dffenbahrung(Cap.7.8.9.) Seufdreden.

17. Denn das \* Iamm mitten im ftuli wied üse weiden, und † leifen au den lebendigen wasserbrunnen; und \* 'Bott wird abwischen als theanen bonihren augen. \* e. 5, 6. † Pi. 23, 2. \*\* Ef. 25, 8. Offenb. 21, 4.

Das 8. Lapitel.

Das britte geficht und eröffnung bes fiebenten flegels, von ber teger= junft.

I. Und ba es bas fiebente fiegel Bimmel, ben einer halben ftunde.

2. Und ich fahe fieben engel, die da trafen vor GDet, und ihnen wurden fieben posaunen gegeben.
3. Und ein ander engel tam, und

5. Und ein ander engel fam, und trat ben den alter, und hafte ein "gilden räuchfaß; und ihm ward viel kauchwerde gegeben, daß er gabe dum gebet aller heiligen, auf den gulden alter vor dem fruht. "e.5,8.

4. Und der rauch des rauchmerets bom gebet der heiligen ging auf bon der hand des engels bor & Dit.

5. Und der engel nahm das räuchsfaß, und füllere es mit feuer vom alfar, und fchüttets auf die erde. Und da geschahen i ftimmen, und donner, und bigen und erdbebung.

\* Gefch. 2,1. fag. † Offenb. 4,19. 6. Und die fieben engel mit den fichen posaunen hatten fich geruftet

su polaunen.

7. Und der erste engel posaunete. Und es ward ein hagel und fester mit blut gemenget, und fiel auf die erde. Und das dritte theil der baume verbrante, und alles grune gras verbrante.

8. Und der ander engel posaunete. Und es fuhr wie ein groffer berg mit feuer brennend ins meer. Und bas driffe theil des meers ward

blut.

9. Und bas britte theil der lebenbigen ereaturen im meer fruben; und bas britte theil der schiffe mur-

den verderbet.

10. Und der dreite engel posaunete. Und er fiel ein groffer ftern bom hunmel, der braunte wie eine factel, und fiel auf das dritte theil ber wasterfrome, und über die rafferbrume.

11. Und der name des feens beiffe wermuch; und das dritte theilward wermuch. Und viel menschen feurben von den wassern, daß sie wa-

ten fo bitter worden.

12. Und der vierfe engel polaune fe. Und es ward geschlagen das drift fe theil der sonnen , und das drifte theil des mondes , und das drifte theil der sternen, daß ihr drifte theil der sternen, daß ihr drifte theil verfinstert ward, und der jag das drifte theil nicht schien, und die nacht desselben gestenen.

20

p

in

2

ct

fc

ni

be

no

1

te

De

100

fe

Io be

111

fc

ge

un

de

ba

fe.

be

211

un

to

50

fe

2111

Ret

hå

fie

ni

Ia

m

pe

ne

hb

no

13. Und ich sahe, und hörete Einen engel fliegen miten durch ben himbemel, und iagen mit auchfte fitimme:

"Weh, weh, weh denen, die auf ersen wohnen, vor den andern fitme men der pofaume der dieper engelden oder begrerengelde noch posaumen follen. \*c. 9, 12.

Das 9. Lapitel.

vom Antichrift in Occident und

LUMd der fanfte engel pofaunefe. Und ich fahe einen ftern gefallen bom hinmel auf die erde, und ihm ward der schläffel jum brunnen des abgrunds gegeben.

2. Und erthat den brunn des abgrunds auf. Und es ging auf ein rauch auß dem brunnen, wie ein rauch eines groffen ofens; undes ward verfinstert die sonne und die luft, von dem rauch des brunnen.

3. Und auß dem rauch kamen heuschrecken auf die erde. Und ihnen ward macht gegeben, wie die scorpionen auf erden macht haben.

4. Und es mard ju ihnen gefagt, daß ife nicht beferdigen das graß auferden, noch fein grünen, noch feinen baum, fondern allein die menschen, dienichthaben das fiegels Ottes anibren firnen. \*c.7,5.
... Und esward ihnen gegeben, daß

s. Und es ward ihnen gegeben. daß fie fie nicht ebbeten , fondern fie qualeten funf monden lang; und ihre quaal war wie eine quaal von forpton / werm er einen mensfehrn häuet.

6. Und in denselbigen tagen werben die menschen den rod suchen? und nicht finden: werden begehren zu sterben / und der tod wird von ihnen Kiehen. Euc.23/30.2c.

ihnen fliehen. \* Euc. 23/30. 2c.
7. Und die \* beufchrecten find gleich den roffen/ die zum triege bereitet find; und auf ihrem haupt wie tronen dem golde gleich, und ihr antlig, gleich der menichen ants

lig. Joel 2, 4.

8. Und hatten haare, wie weiber haare, und ihre zahne waren wie der lowen.

9. 11110

en,

ne:

if:

tte

ffe itte

fag und

nen

im=

ne:

er:

gel,

12+

unb

me=

ge=

sum

ab= ein ein des die

1.

eu=

nen

cors

at,

ras

och Die

fie=

daß fie

und

noor

ien=

pers

en/

ren

bott .20.

find

be=

upt

und

int= ,4 bet

wie

Ind

benfcorpionen , und es maren fia: chel an ibren fdimangen ; und ihre macht war du beleidigen die men-

fchen funf monden lang.

11. Und hatten über fich einen to: nig, einen engel \* auß dem abgrund, beg name heift auf ebraifch 2tbadbon, und auf griechifch bat er den namen Upollnon.

12. Ein wehe ift Dahin, fihe es fommen noch zwen mehe nach bem.

13. Und der fechfte engel pofaune: Und ich hörete eine frimme auß ben bier ecten bes gulbenen altars vor Gott.

14. Die iprach zu dem fechften en gel der die pofaune batte : Lofe auf Die vier engel gebunden an dem groffen mafferftrom Euphrates.

15. Und es murden bie vier engel Ios, die bereit maren auf eine ffunbe, und aufeinentag, und aufeinen monden, und aufein jahr, daß fie tödteten das dritte theil der menfchen.

16. Und die zahl des reifigen zeuges war " viel taufendmal taufend; und ich horete ihre gahl. "Dan. 7,10.

17. Und alfo fahe ich die roffe im geficht, und die brauf faffen. bas fie hatten feurige und gele , und fchme-felichte panger; und die haupter ber roffe, wie die haupter ber lowen, und auf ihrem munde ging feuer, und rauch, und fchwefel. 18. Bon biefen dreyen ward er-

tobret das britte theil ber menfchen, bon dem feuer, und rauch, und fchme= fel, ber auß ihrem munde ging.

19. Denn ihr macht war in ihrem munde, und ihre fchmange maren den fchlangen gleich, und hatten baupter, und mit denfelbigentbaten fie fchaden.

20. Und blieben noch leute, bie nith getoder murben von biefen plagen, noch buffe häfen für die reerdethrer hände, daß fie nich an beteten die teufel, und die f gilde-ne, illberne, eberne, seinerme und höhensende holberne goben, welche weber feben

noch hören, noch wandeln können.
\*c.16,11.21.† Pf. 115,4. Pf. 155,15.
21. Die auch nicht buffe thaten für thre morde, sauberen, bureren und

Dieberen.

Das 10. Lapitel. Johannes verfchlinget ein buch,

Undich fahr einen andern'ftartommen , der mar mit einer wolchen betleidet, und ein tregenbogen auf feinem haupt, und fein antlis wie Die fonne , und feine fuffe mie bie feuerpfeiler.

uerpfeiler. c. 5,2. †c. 4,3. 2. Und er hatte infeiner band ein buchlein aufgethan. Und er feste feinen rechten fuß auf bas meer, und

ben lincten auf die erbe.

3. Und er fchrye mit groffer ftim= me, wie ein lome brullet : und ba er fehrne, redeten fieben bonner ihre ftimmen.

4. Und da die fieben donner ihre ftimmen geredet hatten, molte ich fie fchreiben. Da horete ich eine \* Berfiegle, mas die fieben bonner geredet haben , diefelbigen fchreibe nicht. \*Dan. 8,26. c. 12,4. 9. 5. Und der engel, ben ich fabe fte-

ben auf dem meer, und auf ber er= ben , \* hub feine hand auf gen himmel. \* 1 Dof. 14, 22. himmel,

6. Und \* fchwur ben dem lebindi. gen bon ewigteit zu emigteit , ber den himmel geschaffen hat, und mas Darinnen iff, und das meer, und mas darinnen iff , daß hinfort keine zeit mehr kenn foll ; \*52206.32,40,2c.

7. Gendern in den tagen ber ftim= me des "ficbenfen engele , wenn er pofaunen wird, fo foll vollendet werden das geheimnis Gottes, wie er hat berkundiget feinen fnechten und propheten.

8.Und ich hovete eine ftimme bom himmel abermal mit mir reden, und fagen : Gebe bin, nimm bas "offene buchlein von der hand bes engels, der auf dem meer und auf der erden ftehet.

9. Und ich ging bin gum engel und fprach gu ihm : Gib mir bas buchlein. Und er fprach gu mir: Mimm bin, und verfchlings ; und es reird dich im bauch frimmen,aber in beinem munde wird es fuffe fenn \* Ezech. 3,1. 2. 3. wie honig.

10. Und ich nam das buchlein bon ber hand bes engels , und ber-fchlangs ; und es war fuffe in met-nem munde, wie honig , und ba iehe geffen batte, frimmete miche im (27) 5 II.Und bauch.

Ť

208 Biveen albaume. Die Offenbarung (E.10.11.12.) Die fiebente pofaume.

11. Und er fprach zu mir : Du mußt abermal weistagen den völcken, und henden , und sprachen, und biefen königen. Cap. II. v. 1. Und eg ward mir ein

Cap. II. v. 1. Und es ward mir ein vobr gegeben einem frecken gleich, und fprach : Stehe auf , und miß den fempel Goffees, und den altar, und die darinnen andefen.

2. Aber den innern chor des tempelswirf hinauf, undmiß ihn nicht, benn erift den henden gegeben; und Die heilige fladt werben is dertreten aween und dierdig monden.

#### Dar II. Capitel.

Von giveen zeugen, ihrem amt und

5. U 9tdich mit meine sween seugen geben, und fie follen weiffagen faufend , zwen hundert und fechsig tage angethan mit facten.

tage angethan mit facen.
4. Nefe find iween d'baume, und awo faceln, fichend vor dem SOft bererden. Sach. 4,2.5. 11. 14.
5. Und so iemand sie wil beleidie

5. Und so iemand sie wil beleidie gen, so geber das seuer aus ihrem nunde, und verschret ihre feinde 3 und so iemand sie wil beleidigen,der muß also getödret werden. 6. Diesebaben macht den himmel

6. Diefe haben macht den bimmel zu verschliefen, daß es nicht regne in den men gegen ihrer weiffagung ; und haben macht über das wafter, zu wankeln in blut, und zu schlagen die erde mit allerlen plage, so off stewollen.

7. Undersenn fie ihr zeugniß geenderhaben, so wird \* das thier, das auß dem abgrund auffteiget , mit ihnen † einen freit halten , und wird sie überwinden, und wird sie iber. \*e. 13/1. fc. 13/1.

8. Und ibre leichnam werben liegen auf der gaffen der groffen fladt, die da heifig geiftlich die Godoma und Egopfen, da unfer herr gecreugiget ift. "6.18,10. Luc. 13,34. 9. Und es werden ibre leichnam

effiche von den deletern , und gefchlechten, und fprachen, drey tage und einen halben feben, und werden ihre feitinam nicht laffen in gräber legen.

10. Lind die auf erden wohnen, werden sich freuen über ihnen, und ppohl leben, und geschendte unter einsamber senden : denn diese zween propheten qualeten, die auf erden propheten.

11. Und nach drepen fagen und eisen matben, fiehr in fie der Seift de lebens von Goft; und fie traten auf ihre fuffe, und einez roffe furcht fiel über die fie fahen.

12. Und fie horeren eine groffe fimme bom bimmel authnen fagen : Greiger berauf. Und fie ftiegen auf in den himmel in einer wolchen, und es faben fie ihre teinde.

cř

fe

10

300

f

Đị:

11

8

\$1

7

6

13. Und auberfeldigen frunde mard ein groß erbbeben, und das zehente theil der fiade fiel, und wurden er thotes in der erbbeben fieben faut fend namen ber menfthen ; und die andern erfchracken, und gaben ehre dem Soft des himmels.

14. Das ander weh ift bahin, fibe,

#### Das 12. Lapitel.

Das vierte geficht , vom fireit tills chaelis wiber ben brachen.

15. Unit der siebenre engel posaus fimmen im himmel, die hurden groffe fimmen im himmel, die sprachen: Sa sind die reiche der west unser berrn und feines Sheiftus worden, und er wird rogieren bon ewigteit au erigteit. (1946.

16. Und die vier und gwangig alter fen, die vor Sott auf ihren fichten faifen, fielen auf ihr angeficht, und beeten Sott an,

und befeten Soti an,
17. Und spracken: Wir dancen
dir, Hong and and and and abliger Soft,
der du diff, und warest, und gufanstigbist, daß du haft angenommen
deine großt eraft, und berrscheft.
18. Und die henden sind sornig

18. Und die herden tind sornig worden, und es ift kommen dein dorn, und die zeit der todten, ur die ken, und dugeben den lohn deinen krechten, den propheten, und den beiligen, und denen, die deinen namen fürchten, den kleinen und den groffen; und au verderben, die die erde verderbet haben. 19. Und ber tempel Gotte

ard, tind ber tempel Gottes ward aufgethan im himmel, und die archa feines reframents ward in feinem tempel gefeben ; und es gefchahen blisen und firmnen , und donner , und ein groffer hagel.

Cap. 12. v. 1. Und es erfchien ein groß seichen im himmet: ein weib mit der sonnen bekleibet , und der mond unter ihren fusten , und auf ihrem baupt eine krone von zwolf fternen. 2.Und Midnel freitet. (E.12.15.) G. Johannis. Thier mit 7. bauptern.

2. Und fie war fehmanger, und februe, und war in Eindesnothen, und hatte \* groffequaal sur geburt.

ne.

ei=

des

tent cht

offe

en: aus

und

ard

nte

er:

bre

iber

19713

fau=

offe

en:

fers

teis

Ite=

tuh:

dit,

efent Oft,

unf=

men

unig

dein

inen

den 1 Ras

den

e bie

oftes

ed die

d in

\$ ges

und

15,5

n ein

weib

d bei b aut laws

2.11nd

3. Und es erfchien ein ander geis chen im himmel, und fibe, ein groffer rother brach , ber hatte fieben haupter und gehen horner , und auf feinen bauptern fieben Eronen.

4. Und fein fchwang jog den brit-ten theil ber fternen, und marf fie auf die erbe. Und der brachetrat von bas weib, die gebaren folse, auf bab, wenn fie geboren hatte, "er ihr tind fraffe. " Matth. 2, 13. fraffe.

. Und fie gebar einen fohn , ein Enablein, der alle benden folte wei-ben mit der eifern ruthen. Und ibe find mard entructt su Dtt und fei-

nem ftuht. \* \$1.29.
6. Und das weib " entflohe in die wufte, da fie hatte einen our bereitet von Bott, daß fie dafelbft ernahret wurde f taufend zwen hundert und fechzig tage. \* Mat. 2,13. † Dff. 11,3. (Epiftel am 6. michaelis tage.)

7. U Did es erhub fich ein freit im engel freitten mit bem brachen, und

der drache fruit und feine engel; Dan. 10,13. 21. e. 12,1.
8. Und fiegeten nicht, auch word thre ftatte nicht mebr funden im

bimmel. 9. Und es mard \* ausgeworfen ber groffe bradje, bie alte fchlange , bie Da heiffet berteufel und fatanas,der Die gange welt verfahret, und mard geworfen auf Die erbejund feine engel wurden auch dabin geworfen.

\*1 2007.3,1.4. Euc. 10,18. Joh. 12,31. 10. Unbich horete eine groffe frimme, die fprach im bimmel: \* 37um ift baf bept/ und die traft , und basrcie, und bie macht unfers Gors tes feines Chriffus worten, weil ber vertläger unferer briber verworfen iff, ber fle vertlaget tag und nacht vor \* c. II, Is. dimit.

II. Und Sie haben ihn \* aberroums ben burch bes lammes blut, und burch bas wort ihrer zeugniff , und haben ihr leben nicht geliebet, bis an ben gob. "Rom. 8, 37.

12. Darum \* freuet euch,ibr bim= mel , und die barinnen wonen.] Wehe benen, die auf erben wohnen, und auf dem meer , denn ber teufel Bomme gu euch binab, und bat einen groffen torn, und weiß, dag er wenig geit hat. # 36,96/11.

13. Und da der brache fabe, baß er bermorfen mar auf die erde, folgete er das weib, die das knabe lein geboren hatte. \* 1 Mof. 3,15. lein geboren hatte.

13. Und es wurden dem meibe groffen ablers, daß fie in die wüfte groffen ablers, daß fie in die wüfte Abse an ihren \*Nose an ibren ort, da fie ernase ret wurde eine zeit, und zwo zeit, und eine balbezeit, vor dem ange-ficht der schlangen. \* Dan. 7.25. ficht ber fchlangen.

15. Und die fchlange fchog nach bem weibe, auß ihrem munde, ein maffer, wie ein ftcom , daß er fie er= fauffete.

16. Aber die erbe half dem weibe, und that ihren mund auf, und ber-fchlang den ftrom, den der brache auß feinem munde schoß.

17. Und ber drache ward gornig us ber bas weib, und ging hin ju firettemmit den übrigen bon ihrem faa= men, die da Gottes gebot halten, undibaben bas seugniß Jefu Chris fit. \*c. 14,12. † 1 30h. 5,10.

Das 13. Lapitel.

vom fiebentepfigen thiere ber låe fferung, und zwertopfigen ber vere fübrung,

18. Und ich trat an den fand bes

Cap. 13. v. I. Und fabe \* ein thier auß bem meer freigen, das batte fieben haupter und gehen borner , und auf feinen hornern geben fronen, und auf feinen haupfern namen ber

lafferung. \*c. 17,5.0,12. Dan 7,7.
2. Und das thier, das ich fahe, war gleich einem parbel, und feine fuffe als baren fuffe, und fein mumd eines Und der \* brache lowen mund. gab ibm feine traft, und feinen frubt \* C. 12/3.

und groffe macht. . . . 12,3. 3. Und ich fahe feiner haupter Gis nes, als mare es todtlich wund; und feine tobiliche wunde ward heil, und der - gange erdboben bermunderee fich bes thiers. \* c. 17,8.

4.Und befeten den brachen an, ber bem thiere die macht gab, und befefen das thier an, und iprachen: Wer ift dem thier gleich? Und wer fan mit ihm triegen? c.18,18.

s. Und es ward ihm gegeben ein mundju reben groffe binge, und la-fterung, und ward ihm gegeben, daß es mit ibm mahrete i smeen und biergig monden lang. \* Dan. 7,8.11. c. 11, 36, 1 Dffenb. 11,2.

(33) 6 6, Und

300 Thier mit 2. bernern. Die Offenbarung (C.13.14.) Ewig evangelium.

6. Und es that feinen mund auf bur lafterung gegen Gott , gu laftern feinen namen / und feine butte/ und die im himmel wohnen.

und die im himmel wohnen.
7. Und "ward ihm gegeben zu Kreiten mitden heiligen / und fie zu äberwinden. Und ihm ward gegeben macht über alle gefchlechte / und fprachen, und hevden.
\*c. 11/7.

Dan. 71 21.

8. Und alle, die auf erden wobnen, befeten es an berer fnamen
nicht gefchrieben find in dem lebendigen buch des lamms/ das erwürgef
iff / bon anfangder welt

iff / bon anfang der welt

\*c. 8/13. c. 12/12. † Phil. 4/3. c.

9. Sat iemand ohren / ber bore.
10. So iemand in das gefängnis
fabret / der wird in das gefängnis
gehen; fo temand mit dem fehwert

fibret/der muß mit dem fchwergetöbret werden. Sie iff gebuld und glaube der beiligen. \*1 Mos. 9/6. Ef. 33/1. Matth. 26/52.

11. Und ich fahe ein ander thier auffleigen bon der erden / und hatte swen harner / gleich wie das lamm/ und redete wie der drache.

12. Und es thut alle macht bes erften thiers bor ihm/ und es machet, daß die erde / und die drauf wohnen/ anberen das erfte thier / welches tobeliche wunde heil worden war.

13. Und thut groffe zeichen / daß es auch machet feuer bom himmel fallen / por ben menschen.

"Matth 24/24. 2 Then 2/0.

14. Und verfidnet die auf evden nohnen, um der seichen willen die ihm gegeben sind zu thun vor dem thier / und sagetdenen / die auf erden vohnen / daß sie dem thier ein bild machen follen / daß die wunde vom schwert hatte / und-ledendig worden war. "5 Mol. 13/1.

15. Und es ward ihm gegeben/daß es dem dilde des thiers de ma ein faid daß de se machte, daß, welche nicht des thiers bilde andetien / eriddet würden.

16. Und machée allesamme / die feinen und quossen / die reichen und armen / die fregen und frechte / daß es ihnen ein "maatseichen gab an ihre rechteband , oder an ihre firm. "c. 19/20.

17. Dag niemand faufen ober bertaufen fan, er habe denn das maaijeichen ober den namen des thiers/ oder die zahl feines namens. 18. Sieift "weisheit. Werberfand hat, der überlege die gahl i des thiers: denn es ift eines menschen gahl, und seine gahl ift feche hundert und feche und sechzig. \*c.17,9. †c.15,2 th

30

be

10

10

24

to

0

11

b

200

il

n

1

11

1

Off

ſ

il

6

16

0

fe

31

u

fc

tr

be

fc

m

80

Das 14. Lapitel.

von ber firchen : reformation burchs evangelium / unb bem fall bes Romichen Babel.

1. U328 ich fabe ein tamm feben auf dem berge Sion, und mit ibm bundere und vier und vierzig taufend, die batten den namen fetnes bafens geschrieben an ihre fet-

nes baters geschrieben an ihrer stien 2. Und hörete " eine Kimme vom dinmel, als eines grossen vasses, und wie eine stimme eines grossen donners zumd die stimme, die ich höecte - war als der harfenspieler, die auf ihren harfen spielen. "c. 1/15.

3. Ind fungen mie ein neu fied, vor dem fiuht, und vor den vier thieren, und den aftesten; und niemand tonfe das lied ternen, ohne die dundert und vier und vierzig faufend, die erkauft sind von der erden.

4. Diefe finds, die mit weibern nicht befiedt find, dem fie find jungfrauen, und folgen dem faum nach, wo est hingehet. Diefe find ertauft auf ben menfeben, bu erftlingen Spite und bem famm. \* 2,5,6.

5. Und in ihrem munde ift fein faliches funden , denn fie find unftraffich vordem ftuhl Dites.

6. Und ich sahe einen "engel flies hotte ein ewig evongestum, zu vertundigen denen, die auf erden sinen und wohnen, und allen henden und geschlechten, und sprachen, und volle ctern.

C. 8, 15.

7. Und fprach mit geoffer fiimmer Fürchtet Gott, und \* gebet ihm die ehre, denn die geit feines gerichte ift tommen; und betef anden, jergemacht hat himmel und erden, und meer, und die mafferbrunnen,

\*50001.32,3,7 (Besch. 14-15.2c. 8 Und ein ander engel folgete nach dersprach: Ereift gefallen, sie ift gefallen, Babmlon, die groffe frade, denn sie hat mit dem wein ihr wer huveren gerknichter alle kenden.

rer hureren gefrancker alle henden.

9. Und der dritte engel folgete diesem nach zund hend hend mit geoffer finnme: Go temand das thier ansbetet und fein bild / und nimmet das maalzeichen an feine firm /oder an feine hand 10. Der

tnenfchen fohn. (E.14.15.16.) G. Johannis. 10. Der wird bon dem mein des souns Goffen frinden, der ein-gefchenctet, und laufer ift in feines dorne felch; und wird i gequalet werden mit feuer und fchmefel, por ben beiligen engeln und bor bem \*c. 16, 19. Ef. 11, 22. 23. lamm.

111.

er:

128

en

ert

5,2

ion

bes

hen

mit

eig fet=

ien om rs,

Ten

ho= die 15.

ier

rie= bie

au= en.

ern

ng= ch,

uft

gen

6.

ein

un=

lie: der

er=

gen ind

ol=

13. ne :

die

ge=

2C.

efe en,

ffe

ih=

en.

efe

ier

ms

net

ce er Jer. 25,15. Pf. 60,5. † Offenb. 19,20.
II. Und ber rauch ihrer qual wird auffieigen von emigfeit gu emigteit ; und fie haben teine rube taqund nacht, die das thier haben angebetet, und fein bild, und fo iemand hat bas maalzeichen feines

namens angenommen \*c. 19, 5.
12. Sie ift geduld der heiligen, hie find, die da halten die gebote &Dt= tes, und den glauben an Jefu.

13. Und ich \* horere eine ftimme bom himmel gumir fagen: Gchreis be : Gelig find die todten, bie in dem ber Beift fpricht,das fiefruben von three arbeit, denn ibre wercte folgen thuen nach. \*c.12,10. † Ebr. 4,10. 14. Und ich fabe, und fibe, eine weife wolche, und auf der wolchen

figeneinen , ber aleich mar eines menfchen fobn , der batte eine gulbene trone auffeinem haupt, und in feiner hand eine fcharfe fichel.

\*c. 1, 13. Gech. 1, 26. Dan. 7, 13 15. Und ein ander engel ging auß dem tempel, und febrne mit geoffer ftimme gu bem , ber auf ber wolcten faß : Schlage an mit beiner fichel undernfe: Denn die Beit zu ernfen iff tommen , denn die ernfe ber ers ben ift durre worden. \* Joel 5, 18.

16. Und der auf der wolcten faß, fchlug an mit feiner fichel an die erbe, und die erde mard geerntet.

17. Und ein ander engel ging auß bem tempel im himmel , Der hat= te eine fcharfe hippen.

18. Und ein ander engelging auß Dem altar, der batte macht aber bas feuer, und rief mit groffem geschren au dem, der die scharfe hippen hatte, und fprach : Ochlage an mie beiner fcharfen hippen , und fchneide die trauben auf der erben , denn ihre beeren find reif.

19. Und der engel schlug an mit feiner hippen an die erde, und fchnidt die reben der erden, und warf fie in die groffe telter bes

dorne Gottee.

20. Und bie \* felter mard auffer ber frabi geteltert, und bas blut ging bon der telter , bis an die jaume ber pferde, durch faulend feche bundert feldmeges. \* Ef. 63, 3.

Bieben plagen,

Das 15. Lapitel.

Das funfte geficht / von ben fieben legten plagen / und ber rechtglaubis gen lobgejang.

1. Und ich fahe ein ander zeichen munderfam : fieben engel, die hatten die legten fieben plagen , denn mit benfelbigen ift bollendet der jorn OSDires. \* c.12, 1.3.

2.Und fahe \*ale ein glafern meer mit feuer gemenget ; und die ben fieg behalten batten an dem thier und feinem bilde, und feinem maal seichen, und feines namens sahl, bab

fie finnden an dem glafern meet, und hatten Gottes harfen. \*c.4,6. 3. Und fungen das lied Mofis, des fnechts Gottes, und das lied des lammes, und fprachen : Groß und munderfam find beine mercte, SEMM allmächtiger Gott, gerecht und mabrhaftig find beine wege , but tonig ber beiligen. \* 2 900f.15,1.fq. 5 Dof. 32, 1. feg.

Wer \* foll dich nicht fürchten, 509 R, und beinen namen preifen? Denn du bift alleine beilig. Denn alle henden werden kommen , und anbefen bor bir : benn beine urthei= le find offenbar morden. \* Ser. 10,7. 5. Darnach fabe ich, und fibe, da

ward aufgethan der tempel der but= ten des zeugniß im bimmel.

6. Und gingen auf dem tempel bie fieben engel, die die fieben plagen hatten, \*angethan mit reinem hellen leinwad, und umgurtet ihre brufte mit gulbenen gurteln. \* c. 1, 13.

7. Und Gines der vier thiere gab den fieben engeln fieben guldene fchalen voll sorns Bottes, der da lebet von ewigfeit zu emigfeit.

8. Und \* der fempel mard boll rouchs bor ber berrlichteit Dites, und bor feiner traft; und niemand fonte in den tempel gehen, bis bag die fieben plagen der fieben engel \* Cf. 6, 4. vollendet murden.

Das 16. Lapitel.

Die fchalen bes gottlichen gorns werben von ben fieben engeln auß: gegoffen. I. Und

Jornschalen. 302

Die Offenbarung (Cap.16.17.) Groffer hagel.

I. Unt ich hovere eine groffe fim-me auf bem tempel , die fprach ju den fieben engeln: Gehet hin, und gieffet auf bie schalen des jorns \* c.15,7 Sottes auf die erde.

2. Und der erfte ging hin, und gog feine ichale auf auf die erde. Und \* es ward eine bofe und arge drufe an beu menfchen, die das maalzeichen des thiers hatten, und die fein bild \* 2000 9/10.11. anbeieten.

3. Und ber ander engel gog auf feine fchale ins meer. Und es ward blut, als eines tobten; und alle le-

bendige feele frarb in dem meer. 4. Und ber briffe engel gog auf feine fchale in die mafferfrome, und indie mafferbrunnen. Und es mard

5. Und ich horete ben engel fagen : SENN/ du bift gerecht, der da ift und ber da war, und heilig, bag bu

folches geurcheilet baft.
6. Denn fie haben das blue ber heiligen und der propheten vergoffen, und blut haft du ihnen ju trincien gegeben : benn fie finds wertb.

. Und ich borete einen anbern en= gel auf bem afrar fagen: Ja, SENA, allmächtiger Gott , deine gerichte

find mabrhaftig und gevecht.
8. Und der vierte engel gol auf feine fchale in die fonne. Und ward ihm gegeben bie menfchen beiß au madjen mit feuer.

9. Und den menfchen ward heiß vor geoffer hige, und \* lafterfen den namen Gottes, ber macht hat über Diefe plagen ; und f thaten nicht buffe ibm dicebre su geben.

. c. 13,6. + c. 9,20. 21. 10. Und der funfte engel gog aus feine fchale auf ben ftubi des thiers. Und fein reich ward verfinftert,und fie gerbiffen ihre jungen ber fchmer=

II. Und lafterten Gott im bim= mel vor ihren fehmerten, und vor ihren brufen. Und \* thaten nicht thaten nicht buffe für ihremerche. \* c. 9,20.

12. Und ber fechfte engel gog auß feine fchale auf den groffen maffer-ftrom Euphrates: und bas maffer bertrocfnete, aufdaß bereitetmurbe ber weg bentonigen von aufgang der ef. 11/15.16. fonnen

13. Und ich fahe auf bem munde des brachen , und auf dem munde bes thiers , und aug bem munde bes falfchen propheten , dren unreine geiffergeben, gleich ben frofchen.

14. Und find geiffer der teufel, "die thun geichen, und gehen auf au ben gen freif dermelt, fie gu berfamm' len in den ftreit, auf jenen groffen tag Gottes, bes allmachtigen. Die

mi

übe

ner

T g

reu

der

49

ver

cte

Del

Ecf

Fie

3

mi

bet Fie 36

ift

tot

2131

au

mi bu

toe

26

25

he

pt

ge

ifi

ei

êfi

211

Do

gt

\* c. 13,13. Mat. 24,24. 2 Theff. 2,9. 15. Gibe, ich tomme als ein bieb Geligift, der da machet , und hall feine fleider, daß er nichtfblog man= dele, und mannicht feine fchande fe=

16. Und er hat fie berfammlet an einen ort, der ba beiffet auf ebraifch

harmagebbon. 17. Und der fiebente engel gog aus feine fchale in die luft. Und es ging auf eine ftimme vom himmel aus dem fruhl, die fprach : Es ift ge=

Scheben. 18. Lindes \* wurden fimmen, und donner, und bligen ; und ward eine groffe erdbebung , daß folche nicht gemefen ift , fint ber geit menichen auf erden gemefen find , folche erdbebung also gros. C. 415-

19.Und auf der groffen frade wurben bren theile , und die fiadte der benben fielen. Und Babnion ber benden fielen. Und Babylon der groffen ward gedacht vor Gott,ihr au geben \* den telch bes weins bon \* c. 14,10. feinem grimmigen sorn. \* c. 14,10.

und feine berge murden funden. 21. Und ein groffer hagel, als ein cenfner, fiel bom himmel auf die menfchen; und die menfchen lafters ten EDft über der plage des hagels, denn feine plage ift fehr groß.

Das 17. Lapitel.

Das fechfte gefichte, eine befdreis bung bes antichriffifchen reichs, unter bem bilbnif einer groffen buren,

1. Unid es tameiner von den fieben tengeln, die die fieben fchalen hatten, redete mit mir, und fprach gu mir : Romm, ich wil dir zeigen bas urtheil ber groffen hure, die da auf vielen maffern figet.

2. Mit welcher gehuref haben die fonige auf erben, und die da mobnen auf erden, truncten worden find bon bem wein three hureren

3.Und er brachte mich\* im geift in bie muften. Und ich fabe das meib figen auf einem rofinfarben thier, das war voll namen der lafferung, und hatte fieben baupter und sehen borner.

4. Und

Die groffe Nabylon. (E.17.18.) G. Johannis. 4. Und bas weib war betleibes mit fcharlacten und tofinfarb,und überguldet mit gold und ebelfei=

agel.

\*bie

ben

gan=

mm' Ten

2,9.

ieb.

oan=

e fe=

5,3.

411 ifch

aug

ing

auf

ge=

und

ine

hen rd=

4,5.

uv=

der ber

ihr

bon

10. jen,

ein die

els,

reis

nter

bert

ilen acti

gen

die

nen pon

Rin

oeib

ier,

hen 4/I.

Und

nen, und perlen , und hafte einen it guldenen becher in der band, boll gräuels und unfauberteit ihrer bu-\* c. 18,16. reven ; f Gerem. 51, 7.

5. Und an ihrer firn gefchrieben den namen , \* das geheimnis , die I groffe Babylon, die mutter derhuveren und aller grauel auf erden.

\*2 Theft.2.7. f Off. 14,8.c. 16,19. c. 18,2.9. 16. 6. Und ich fabe das weib \* trum-eten von dem bint der heiligen, und von dem blut der stugen John. Und

ich verwunderte mich febr, da ich fie fahe. c.18,24. fiefahe. 7. Und ber engel fprach gu mir:

Warum bermunder ft bu bich ? 3ch wit dir fagen das geheimnis bon bem weibe, und bon bem thier, bas fie tragt, und hat fieben haupter und Beben borner.

8. Das thier, bas du gefeben haft ift gemefen, und ift nicht, und mird wiederkommen auf dem!" abgrund, und wird fahren ins verdammnis; und twerben fich bertoundern, bie auf erden mohnen , (berer namen nicht gefchrieben fteben in bem buch bes lebens vom anfang der welt) wenn fie fehen bas thier, bas

es gewesen ist, und nicht ist, wiewol es doch ist. c. 11.7. fc. 15.3. \*\*2 Wos. 52, 52. Dan. 12.1. Phil.

9. Und hie "ift der finn, da meis= beit augeboret. Die i fieben bau-prer find fieben berge, auf welchen bas weib figer, und find fieben toni-\* c. 13,18. 7 c. 13,1. 10. Funf find gefallen, und einer

ift, und ber ander ift noch nicht tom= men, und renn er domint , muß er eine fleine zeit bleiben.

II. Und das thier, das gewesen elf, und nicht ift, das ift der achte, und ift von den fieben, und fähref in

das verdammnis.

12. Und bie " gehen horner, die bu gefehen haff, bas find gehen tonige, Die das reich noch nicht empfangen haben, aber mie fonige werben fie Eine jeit macht empfahen mit dem thiere. c. 13,1. Dan. 7,20. 24. 13. Diefe haben Gine mennung,

und werben ihre troft und macht seben bem thiere.

Detf elben fall.

14. Diefe werben Areiten mit bem lamm, und bas lamm wird fie über= winden , denn esiffein berealler herren, und ein tonig aller tonige, und mit ibm die berufenen und außermableen und glaubigen.

15.1Ind er fprach ju mir Die\*waf fer, die du gefehen haft, da die hure figet, find voleter und fehaaren, und

benden, und fprachen.

16. Und die zehen horner, die du gesehen half auf dem thier, die wegden die hure haffen , und werden fie mufte machen, und blog, und werden the fletich effen, und werden fie mit feuer berbrennen.

I . Denn Gott bats ihnen gegeben in the hert, bu thun feine men-nung, und bu thun einerlen mennung , und ju geben ihr reich bem thier, bis daß vollendet werben die worte Gottes.

18. Und bas weib, bas du gefehen haft,ift die groffe fabt, die bas reich

bat über die fonige auf erden.

Das 18 Lapitel.

vom fall und ftrafe bes antichriffis fchen reichs.

I. UNTO barnach fahe ich einen an-bimmel, der batte eine groffe macht; und die erde mard erleuchtet bon feiner tlarheit.

2. Und fchene auf macht mit geoffer frimme, und fprach: Gie\*ift gefallen, fie ift gefallen, Babyton Die igroffe, und feine behaufung der teufel mor-ben und ein behalfniß aller unreiner geiffer, und ein behatenis aller un-reiner und feindfeliger bogel. \* Ef. 21/9. Jer. 51/8. Dff. 14/8. † Ef.

13/21. c.34/11.13. Jer.50,3.39.40. 3. Denn \* von dem wein des jorns

ihrer bureren haben alle benden gestrunden; und bie fonige auf erden baben mit ihr bureren getrieben,und ihre tauffeute find reich morden von ibrev groffen wolluft. \* Jer. 51,7. Rab. 3,4.

4. Und ich borefe eine andere fime me bom himmel, die fprach : Geber aufvon ihr,mein volct, daßih: nicht theilhaftig werbet ihrer funden, auf bagihr nicht empfahet efwas bon ihren plagen. \* Ef. 48,20. thren plagen. \* Ef. 48,20 c. 52,11. Jer. 50,8. c. 51,6. 45.

5. Denn ihre funden reichen bis in ben himmel, und Gott benefet an ihren frebel. 6." Be-

6. Bezahlet fie, mie Gie euch bezahlet hat, und machetes ihr zwiefallig nach ihren werden: und miewelchem felch fie eucheingefihendet hat, fchendet ihr zwiefaltig ein.

7. Wie viel ite fich berrlich gemacht, und ihren muthwillen gehabt hat, so viel schenctet ihr quaal und leid ein. Denm sie spricht in ihrem bergen: Ich filge, und bin eine kanigin, und werde keine wiewe sepn, und leid werde ich nicht sehen. "Jer. 50,29, seg. f. S. 47,7.8. 8. Darum werden ihre plagen auf Firmand ber 160 fein.

\*3cr. 50,29, ted. ? Et. 47,77.8.

8. Darum werden ihre plagen auf
\* Einen tag tommen, der fod, leid und hunger, j mit feuerwird sie verbramt werden : Denn ftarck ik SDtt, der herr, der sie richten wird. "Ef. 47,9. Jer. 50, 3c. j. eq. ; Dft. 17,16 9. Und es werden bie beweinen

and fich über sie beklagen die Kinige auf erden, \* die mit ihr gehuret, und muthwillen getrieben haben, wenn sie sehen werden den raud; von ihrem brande. \* c 17, 2.

10. Und werden bon ferne fieben vor furcht firer quaal, und fpretien: "Web, web, die groffe ftabt Bablon, die ftarcte ftabr! auf Eine funde ift dein gericht sommen.
"c. 14, 8. E. 2. 19. Jer. 5. 18.
11. Und biefausteute auf erden

11. Und biefauffeute auf erden merben weinen, und leid tragen ben fich felbft, daß ihre waar niemand mehrtaufen wird. \* Ezech, 27,36.

12.\* Die waar des goldes und filbers, und edelgesteines, und die perlen, und feiden, und purpur, und schalacten, und allerley binenpolf, und allerley gefäß von elsenbein, und allerley gefäß von böstlichem holf, und von erg, und von eifen, und marmer. \*G. 27.12.15. 22. 15. Und einnamer, und shimian,

mb falben, und venheauch, und wein, und ist und femmel, und wein, und die und femmel, und weis gen, und viele, und fehanfe, und pferde, und wagen, und leichnam, und felen der mynichen.

14. Und das obste, da deine seele lust an hatse, ist von die gewichen, und alles, was völlig und herrlich mar, ist von dir gewichen, und du wirst soches nicht mehr finden.

15. Die faufteute folcher maar, die von ihr find reich worden, \* werden von ferne ftehen vor furcht ihrer quaal, meinen und klagen,

\* Jer. 50, 13, 46.

16. Und fagen: Webe, webe, die groffe fradt, die bekleiberwar, mit feiden und purpur, und scharlacten, und äbergüldet war mit gold, und "chelgestein, und perlen!" c. 17,4-11. Denn in Einer stunde ist ver-

17. Denn in Einer kunde ift verwufter folkerveichthum. Und alle schiffherven und der kaufe, die auf den schiffen bandtheren und schiffleute, die auf dem meer handthieren kunden von ferne, "Cf. 23,14. te

1.

211

211

u

1

r

De

50

ft

n

ftft

ch

ti

270

di

111

fei

ti

be

De

(D

ge

fü

Bu

bit

det

321

me

get

und

1

† Ezech. 27, 27, feg. 18. Und schroden, da fie ben ruuch von ihrem brande sahen, und sprazchen: Wer ift gleich der groffen ftade? \* Ef. 34.10.

19. Und fie wurfen ftaub auf ihre hauprer, und fidryen, weireten und klagten, und prachen: Webe, webe, die groffe stadt, in welcher reich worden find alle, die da schiffe im meer hatten, don ihrer waar! Denn in Giner stunde if die derwüster.

in Einer ftunde iff de verwüffet.

\* Joi. 7, 6. Siod 2, 12.
20. \* Freue dich über lie, himmel, und ihr heiligen apostel und propheten, dem GOefhat euer urcheil an ihrgerichtet!

\* Ef. 44,23.

21. Und Ein ftarcker engel hub eisnen großen kein auf, als einen mubilkein, warf ihn ins meer, und sprach: Alfo wird mit einem kurm verworfen die große ktade Zahpelon, und nicht mehr erfunden werden.

\* Jer. 51, 63, 64.

22. \* Und die kimme der fånger

22. "Und die fümme der fänger und fattenspieler, pfeiffer und pofauner foll nicht mehr in dir gedörefwerden; und fein handwercksmanneiniges handwercks foll mehr in dir erfunden werden; und die fimme der mühlen foll nicht mehr indir gehöret werden.

in dir gehöret werden.

\*Ef. 24.18. Czech. 26,125.

25. Und das licht der leuchte soll nicht mehr in dir leuchten; \* und die kinnne des bedurfgams und der braut foll nicht mehr in dir gehöret werden: denn f deine kauffellete waren fürsten auf erden, denn durch deine zauberen find verirret worden alle heiden. \* Jer. 7,54.

worden alle hepden. \*Jer. 7,34. c. 16,9. c. 25,10. † Ef. 23,8. 24. Und das blut der propheten und der heiligen ift in ihr erfunden worden, und aller derer, die auf erden erwürget find.

parger ino. \* c. 17,6. Matth. 23,37. Das

Triumphlied. (Cap. 19.) G. Johannie. Ennel in ber fonnen.

Das 19. Lavitel.

don.

, die

cten,

uno

7,4.

ber-

alle

auf

iff.

eren

,14.

nuch

pra=

ffen

10.

ihre

unb

ehe,

eich

enn

nel,

oro=

heil

23.

ei=

nen und

irm

bn= per=

64.

ger

po=

cts:

ebr

ehr

FOU

und

und

ge=

eu=

enn

ret

34.

ten

ben er=

ad

8.

t.

Triumphlieb ber augermablten üs ber bie vollziehung bes gerichts Bots

tes/bie groffe bure betreffent. 1. 2 2brach \* borete ich eine ftim-me groffer ichaaren im himmel, bie fprachen: Salleluja! Sent und preis, ehre und fraft fen Sott, unferm Seren. c. 11, 15.

2. Denn mahrhaftig und gerecht find feine gerichte, daß er die groffe hureveruntheilet bat, welche die er de mit ihter bureren verderbet, und \* hat bas blut feiner fnechte von ih= rer band gerochen. \* 5 Mof. 32,43. 3. Und fprachen jum andern mal : Salleluja! Und ber rauch gebet

auf emiglich. \* Ef. 34, 10. 4. Und die \* vier und amangal= teffen und die bier thiere fielen nieber, und beteten an Sott, der auf demftuhl fas, und fprachen: 21men, Salleluia! \* c. 4, 4.10.

5. Und eine ftimme ging bon bem ftubl : Lobet unfern Gott, alle fei-ne tnechte, und die ihn furchten, -bende flein und groff.

6. Und ich borete eine ftimme ei= ner groffen schaar, und als eine fimme groffer maffer, und alseine ftimme ftarcter donner, die fpra= then : Salleluja ! benn ber allmach= tige Bott bat \* bas reich einge= \* c. 11, 15. nommen.

7. Laffet und freuen und frohlich fenn, und ihm die ehregeben : benn Die hochzeit des lamms ift tommen, und fein weib hat fich bereitet.

Matth. 22/2. c. 25/10. 8. Und es ward ihr gegeben , fich feiden. (Die feide aber ift die gerech= figfeit der heiligen.) \*Pf.45,14.15.

be: Gelig"find, die jum abendmahl bes lammes berufen find. Und er fprach zu mir : Diffind mahrhafti: ge morte & Dttes. \* Euc. 14,16.

10. Und ich\*fiel vor ihn au feinen fuffen,ibn angubeten. Und er fprach du mir : Giebe gu, thue es nicht, ich bin bein mitfnecht, und beiner bruder (und deren) bie das zeugniß JE-fu haben. Bete EDet an. (Das zeugniß aber JEfu ift der Geift der weiffagung.) Befch, 10, 25, 26.

11. Und ich fabe den bimmel auf= gethan , und fihe, ein \* weiß pferd, und der barauf faß, bieß treu und

wahrhaftig, und richtet und ffreitet mit gerechtigfeit. c. 6, 2,

12. Und feine augen find wie eine feuerflamme , und auf feinem haus pte viel fronen , und hatte einen nas men gefchrieben, ben niemand muß= te denner felbft.

13. Und mar angethan" mit einem fleide, das mit blut befprenget mar, und f fein name heifit Gottes Wort. \*Ef.63,1.feg. 130h.1,1. Wort.

14. Und ihm folgete nach bas beer im himel auf meiffen pferden, angethan mit weiffer und reiner feiden.

15. Und auf feinem munde ging ein fcharf fchmert, baß er bamit bie henden fchluge, und Er wird fie \*re= gieren mit ber eifern ruthe. Und † Er trit die telter des weins des grimmigen gorns bes allmächtigen Goftes. \*Pf.2, 9. 1c. †Ef. 65,3.

16. Und hat einen namen gefchries ben auf feinem tleide , und auf fei= ner huften alfo: \* Gin tonig aller tonige, und ein Serraller beeren.

1 Zim. 6, 15. 20. 17. Und ich fahe Ginen engel in der fonnen fehen, und er fchene mit groffer ftimme, und fprach ju allen

groffer frinme, into prach au auen vogeln, die unter dem himmel fles gen: \* Kommet, und verfammlet euch au dem abendmahl des groffen Edites, \* Eeech. 39, 4-17. fez. 18. Das ihr \* efet das keich der konige und der harden, und der pferde, und derer, die drauf figen, und das fleisch aller treven und konstreit, auch der pferde, and derer, die drauf figen, und das fleisch aller treven und konstreit, der der pferde, und der pferde, der pferde de ber fleinen und der groffen.

Cf. 49, 26. 19. Und ich fabe das thier, und die tonige auf erben, und ihre beere verfammlet, ftreit ju baffen mit bem, ber auf dem prerdefab, unb

mit feinem beer. 20. Und \* das thier ward gegrif= fen, und mit ibm der falfche prophet, der die zeichen that boribm, durch welche er berführete, die das maal= zeichen des thiere nahmen , und die das bild des thiers anbeteten ? Le= bendig murden diefe bende in den feurigen pfuhl geworfen, der mit fehmefel brannte. " c. 13, 1. 15,

7c.20,10. Ef.30,33. Dan.7,11.26. 21.Und die andern murden erwur. get mit dem fchwerte beg , ber auf bem pferde faß , bas auß feinem munde ging , und alle vogel wurden fatt von ihrem fleifch.

DAS

306 Drache gebunden. Die Offenbarung (C.20.21.) Satte Gottes.

Das 20. Lapitel.

Vom gebundenen und aufgelöfeten brachen : Gog und tilagog : und jungften gericht.

1. 1970 ich fahe einen engel bom himmel fahren, ber batte den "fchluffel sum abgrunde, und eine groffe bette in feiner hand. "c.1/18.
2. Und er griff " den drachen, die

alte schlange, welche ift der teufel, und der fatan, und band ihn taufend jahr \* c. 12, 9.

5. Urdwarf ihn in den abgrund, und verfichlog ihn, und vertigelte when darauf, das ernicht mehr verführen folgedie benden, bis das bollendet würden taufend jahr, und darnach muß er los werden eine kleine zeit.

4.11nd ich faße ftüble, und fie faßten sich darauf, und ihnen ward gegeben das gerichte; und die feelen
ber entbäuverien, um des jeugnises
Jesu, und um des worte GOtres
willen, und die nicht angeberet Bauten das fbier, noch fein bild, und
nicht genommen hatten sein maals
zeichen an ihre firm, und auf ihre
hand: Diese lebten und regierren
mit Ebristo tausend jahr.
Dan. 1,9/22.21. Matth. 19/28.

\*Dan.1,9/22.21. Matth.19/28. 5. Die andern tobern aber wurden nicht wieder levendig, die daß taus fend jahr vollender wurden. Die iff die erste auferstehung. \* Es. 26,14. 6. Seligist der und beilig, der

6. Geligift ber und beilig, der ebeil hat an ber erften und iber botten bat der ander tod teine macht, fondern fie werden priefter Gottes und Ebrilli fenn, und mit ihm regieren faufend labe.

7. Und wenn taufend jahr vollen: bet find wird der fatanas los werden

aub feinem gefangnis. 8. Und werd aufgehen gu berfah:

s. Und were angegen ga verfange ven die benden in den biev deternder erden, ben Gog und Magog, fie zu berfammten in einen fereit, welcher sabt ift i wie der fand am meer.

E. 38, 2. fea. it Mace.list.
9. lind fie traten auf die breite
ber erden, und umringeten das heetlager der heiligen, und die geliebte Rabt. lind ed fiel. das feuer von GOtt auf dem himmel und bevgebrete fie. Egech. 38, 22. 6. 39, 6.

10. Und der teufel, der fie verfahrete, ward geworfen in den feurigen pful, und femefel, da das thier und

ber falsche prophet mar; und wers ben f gequalet werden tag und nacht, von ewigteit su ewigteit. c.19,20. fc.14,10,11. Das 5.

uni

Deni

und

gesc Di wil

bru font

alles

Be

ferm

glå

toot

ber

Iŭq!

Dem

bre

F 9

Den

fcho

Dia

fpro Leig

auf

und

bei

aug

CE

Den

rasp

smau

auf

men

amo

13

mitt

bret

a 14 bie

Iam

ein 1

men

भावप

15

8

6

11. Und ich fabe einen groffen weiffen ftubl, und ben, der darauf faß, vor welches angeficht fiche die erbe und der himmel, und ihnen

erbe und der himmel, und ihnen ward keine lichte ersunden.

12. Und ich sabe die ioden, bende graß und klein, sehe die ioden, bende graß und bie in, sehen vor ISOtt, und die ducher wurden aufgethan, und ein ander buch ward aufgethan; und ein ander buch ward aufgethan; und ein der schaft der fchreife in den büchern, nach ihrem werden. \*c.3,5. Phil.4,3. ic.

13. Und das meer gad die fodten, die darinnen waren, und der tod und die hölle gaden die todten, die darinnen waren; und sie wurden gerichtet, einieglicher nach seinen werden.

14. Und \* ber tob und die folle wurden geworfen in ben feurigen pful. Das ift der ander tob.

c.6, 8. 1 Cor. 15, 26.54.55.

15. Und fo temand nicht ward ers funden gefchrieben in dem buche des lebens, der ward geworfen in den feurigen pful. 25, 41.

Das 21. Lapitel.

Das flebente geficht vom neuen Jerufalem.

(Epiftel am tage ber kichwerbe.)
1. Pald ich sabe einen "neuen hims
mel, und eine neue erde. Denn
ber erste himmel und die erste erde
berging i und das meer ist niche
mehr. \* 2 Det. 3, 15, 16

2. Und 3ch Johannes fahe bie beilige findt, das neue Tennafem, von Gott auf dem himmel herab fahr ren, subtreitet als eine gefchmudte braut ibrem manne. "Gal. 4, 20.

5. Und hövete eine groffe feimne bon dem flubl, die sprach: Sibe da, eine hatte Bottes ben den merkenen, und er mird ben ihnen wolfnen, und Sie werden fenn wolffenn, und Erfelbst Bott mir ihnen, wird ihr EOft fenn. 2 Cox. 6,16.

4. Und Bott wied abwischen alle theanen von ihren augen, und i ber tod wied nicht medr fenn, noch leid, noch geschven, noch schwerzen wird mehr senn, denn das erste ist vergangen. C. 7, 17. 1c. 1 25.5, 10.

.

Das neue (Eap. 21.) G. Johannis. s. Und ber auf dem fruhl fag. fprach : Gihe, ich mache + alles neu.

5.

r:

10

211

uf

te ent

be

tr

n,

2:

nd

di

B=

C.

111

ób ie

ent

en Ile

en

45

es

eti

·I.

eis

MIS.

HI

be

tic

200

tis

out

h= tte

6.

das

b=

Ict

eni

16.

ille

Der id,

irb er= 10.

tug

Und er fpricht gu mir : Gdreibe ; denn diese worte find mahrhaftig und gewiß.] \*c. 4, 2.9. e.5,1. T 2 Cor. S, 17.10. Ef. 45, 19.

6. Und er iprach ju mir: Es ift geschehen. "Ich bin das Aund das D, der anfang und das ende. Ich wil dem durftigen geben von bem brunnen des lebendigen waffers um= fontt. c. 1, 8.

7. Wer "überminbet , ber wirbs alles ererben , und ich T werbe fein Ett feyn , und Er wird mein fohn \*c.2,26.28.

†3ach.8,8.

8. Den berjagten aber und un-glaubigen, und graulichen, und \* fobtschlagern, und hurern, und jauberern, und abgottifchen, und allen lugnern , beter theil wird feyn in bem pful, ber mit feuer und fchwefel brennet, welches ift ber ander tob.

Und es fam gu mir einer bon ben' fieben engeln, welche die fieben Schalen boll hatten ber legten fieben plagen, und redete mit mir , und fprach : Romm, ich wil dir das freib

Leigen, die braut des lammes. \*c. 15, 1. 6. 7. f c. 19, 7. 10. Und führete mich bin im geiffe auf einen groffen und hoben berg,

tenen genjen une hohen der habet, das beilige Jerufalem, bernieder fahren auß dem himmel dom Solt;

"Casch. 40, 2.

11. Und Satte die herrlichkeit Soltes; und ihr licht war gleich dem alkerdelften frein, einem hellen lahlis.

"Caech. 48, 35.

12. Und hatte groffe und hohe mauren, und hatte wolf thore, und auf den thoren molf engel, und namen geschrieben, welche find die amolf gefchlechte ber tinder Ifrael.

13. Bom morgen dren thore, bon mitternacht dren thore, bom mittag brep thore, bom abend drey thore.

14. Und die mauer der Radt hatte wolf grunde, und in denfelbigen bie namen der swolf apoliel des lamms: "Cph.2, 20.

15. Und'der mit mir redete, hatte ein galden robr, daß er die ftabt meften folte, und ihre thore und mauren. "Esech. 40,3.

16. Und die fadt liegt vierectet, und ihrelange ift fo groß, als die breite. Und er maß die ftabt mit dem rohe auf swolf taufend felbmegeg. Die lange und tie breite, und die hobe ber fatt find gleich.

Berufalem.

17. Und er mas ihre mauren, bun= dert und vier und vierzig ellen,nach der maab eines menfchen, die ber

engel bat.

18.11nd der bau ihrer mauren mar bon jafpis, u. die fadt von lauterm golde, gleich bem reinen glafe.

19. Und die grunde ber mauren und der fradt maren gefchmucker mit allerlen edelgefteinen. Der erfte grund mar ein jafpis, ber ander ein apphir, der britte ein chalcebonier,

der vierte ein imaragt, 2 Mtof. 18, 27, fqg. Ef. 54, 11.12. 20. Der fünfte ein fardomich, der fechfle ein fardis , der fiebente ein chenfolit, ber achte ein bernul , ber neunte ein topafier, der gehnte ein chenfopras, ber eilfte ein hpacinth, Der amolfte ein amethoff.

21. Und die swolf thore waren swolf perlen, und ein tegliches thoe mar bon Einer perlen: und bie gaffen

der fadt maren lauter gold, als ein \*c.22,2. durchicheinend glas.

22. Und ich fabe feinen tempel barinnen : benn der SENR, ber all= machtige Gott, ift ihr tempel, und bas lamm.

23.Und die fabt darf \*feiner fons nen , noch bes mondes , bag fie ihr fcheinen: benn bie berrlichteit BDt= tes erleuchtet fie, und ibre leuchte \* c. 22, 5. ift das lamm.

er. 60, 19. 24. Und die benden, die da felia werden , mandeln'in demfelbigen licht. Und die tonige auf erden werben ibre berelichteit in biefelbige \* Ef. 60,3.5. bringen.

25. Und \*ihre thore werden nicht verfchloffen des tages, denn da wird Treine nacht fenn. \*Ef.60, 11.20.

26. Und man wied die herrlichteit und die ebre der bepben in fie bringen.

27. Und wird nicht binein geben irgend ein gemeines, und bas ba grauel thut und lugen ; fondern bie geschrieben find in dem lebendigen buch des lammes.

Das

308 Lauteer from. Die Offenbar. G. Johannie. (C.22.) Schlufwunfd.

Das 22. Capitel.

Von ber gewiffen freute bes ente gen lebens.

1.11 Md er seigete mir einen \* lau-tern ftrom des lebendigen maffers, flar wie ein ernftall, der ging won bein ffuhl Gottes und des lam-mes. "Geeth, 47,1.12.3ach, 14,8. 2. Mitten auf ihrer gaffen, und

auf benden feiten bes firoms ftund holh des lebens, das trug amolferlen fruchte, und brachte feine fruchte alle monden: und die blatter bes bolnes dieneten du der gefundheit der henden.

3. Und wird \*fein berbannetes mehr fenn: und ber ftuhl Gottes und bes lammes wird darinnen fem, und feine knechte werden ihm dienen, \*Bach.14,11. dienen,

4. Und \* feben fein angeficht, und fein name wird an ihren ftirnen

5. Und wird \* feine nacht ba fenn, und nicht bedurfen einer leuchten, ober bes lichts der fonnen, denn Bott der herr mird fie erleuchten, und fie merden regieren von emigteit du ewigfeit.

6. Und er fprach zu mir: Diese worte sind gemis und wahrhaftig. Und SOftder HENN der heiligen propheten hat seinen engelgesandt, Bu beigen feinen Inechten, was balb gefchehen muß.

7. Gife, ich fomme balb. Gelig tiff, ber ba halt die worte ber meiffagung in diefem buche. \* e.5,11. fc.1,3.

8. Und ich bin Johannes, der folches gefehen und gehöret bat. daichs gehöret und gefehen, fielich nieder angubeten gu ben fuffen des engels, ber mir folches zeigete

9. Und er fpricht ju mir : Giebe bu, thue es nicht : benn ich bin bein mittnecht, und beiner bruder, ber propheten, und derer, die da halten die worte diefes buchs. Bete Bott

10. Und er fpricht zu mir: \* Ber= fiegele nicht die worte ber weiffa= gung in Diefem buche : benn bief geit \*Dan. 8,26.0.12,4. ift nahe.

† Whil. 4, 5, Off. 1, 3.

II. Wer bofe ift, ber fen immerhin bofe, und wer unrein ift, ber fen immerhin unrein: Aber mer fromm ift , ber fen immerhin fromm , und mer heilig ift, der fen immerbin beis

lig. und \* fife, ich tomme bald, und mein lohn mit mir, Tau geben einem teglichen , wie feine mercte fenn merben. \* v.7. c. 3, 11.

feyn werben. \* p.7. c. 3/11-† Mom. 2,6. 2c. 13. Ich bin \* bas 2/ und bas 2/ ber anfang und das ende, der erffe und der lette. Ef.41,4. c.44,6.

und der leste. E. (4.14. c. 44.6).
c. 48,12. Off. 1,8.11. c. 21.6.
14. Celia sind, die seine gebote
halten, auf das ihre macht seh an
dem holge des lebens, und zu den
thoren eingehen in die stadt.
15. Denn haussen find die bunde/

15. Denn bauffen find bie bunbe/ und bie zauberer, und bie hurer, und bie todtschläger/und bie abgottischen/ und alle/bie lieb haben und thun bie

O A SEE A

Ep

A

Ep Cp

A

ta

the state of

A

Ep

Ev

Ai

En En

ein heller ff morgenstern. \* c. 1, 1.
\*\* c 1,2. f Ef. 11,10. Nom. 15,12.
Diffenb.5,5. ff 2 Det.1,19.
17. und der Geift und die braut fprechen: Romm. Und weres hos ret, ber fpreche: Komm. Und wen durftet, der tomme, und wer da wit, der nehme das wasser des lebens umsonft. \*E.55.1. Joh. 7, 37. 18. Ich bezeuge aberallen, die da hören die worte der weistagung in

Diefem buch : Go iemand bagu fe-get, fo wird Bott gufegen auf ihn bie plagen, die in diefem buche ge-

fchrieben frehen.
19. Und fo 'iemand bavon thut bon ten worten bes buche diefer weiffagung, fo wird Goft abibun fein theil bom buche bes lebens, und bon der heiligen fradt, und von bem, bas in diefem buche gefchrieben fte-bet. \*5 Mof.4,2, c.12,32. 20. Es fpricht, der folches zeuget :

\*Ja, ich komme bald. Amen. 3c, komm. Serr Jefu. 2.17. 21. Die gnade unferd Serrn Zeise Chrifti fen mit euch allen. Amen.

Der Offenbarung S. Johannis, und des It. Teftaments

ENDE.

Anweis